



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 1 7 8 6 1 4 8 5 7 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

**POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号  
(item number) EN 178 614 857 JP

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2022 06 28 | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute) | 郵便料金 Postage<br>合計金額 Postage Paid<br>円 (yen)   |
|   | Postal Code 135-0064 JAPAN                                     | 総重量 Total gross weight<br>g             | To (Addressee) Name & Address<br>Lee Seung-heon<br>Lee Seung-heon<br>1st floor, tree<br>(shop), 67, Bocheon-ro, Wonnam-myeon, Eumseong-gun,<br>Chungcheongbuk-do (Wonnam-myeon)<br>Postal Code 27726 |
| TEL +82-70-8028-0952  | FAX  | Country KOREA                           |  |

| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents    | HSコード HS tariff number | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value |
|---|------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------------|--------------|
| Health food                                   |                        |                                    | 6                                |                   | USD25.86     |
| Health food                                   |                        |                                    | 6                                |                   | USD27.96     |
| Health food                                   |                        |                                    | 6                                |                   | USD28.98     |
| No commercial value for customs purpose only. |                        |                                    |                                  |                   |              |

TEL 010-2394-6533  
FAX 010-2394-6533

内容品種別 Contents type

贈物 Gift  商品見本 Commercial sample

販売品 Sale of goods  その他 Others

返送品 Returned goods  書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 8280 Yen

|  |  |   |                                       |  |
|--|--|---|---------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>Total number of pieces | <b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象(20万円超)か確認 |
| ご署名 Signature of the sender  |  | (To Post and Customs Officer)<br>This is EMS Dispatch Note.     |                                       |  |

山折り後、専用パウチに入れてください

### 【印刷について】

・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

### 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

### 【送り状の有効期間について】

・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 06 / 28

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

|   |  |
|---|--|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b><br/>                 Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br/>                 Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br/>                 Time 24 Building<br/>                 2-4-32 Aomi<br/>                 Koto-ku<br/>                 Tokyo<br/>                 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952      FAX</p>                 | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN178614857JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> EMS</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b><br/> <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value)<br/> <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value)<br/> <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift)   <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample)   <input type="checkbox"/> その他 (Other)<br/>                 Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b><br/>                 Lee Seung-heon<br/>                 Lee Seung-heon<br/>                 1st floor, tree<br/>                 (shop), 67, Bocheon-ro, Wonnam-myeon, Eumseong-gun,<br/>                 Chungcheongbuk-do (Wonnam-myeon)<br/>                 27726, KOREA</p> <p>TEL 010-2394-6533      FAX 010-2394-6533</p> |  |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 4.31           | USD 25.86             |
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 4.66           | USD 27.96             |
| Health food             |                            |                           | 6                | USD 4.83           | USD 28.98             |
| <b>総合計 (Total)</b>      |                            |                           | <b>18</b>        |                    | <b>USD 82.80</b>      |

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

---



\* E N 1 7 8 6 1 4 8 5 7 J P \*

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 178 614 857 JP

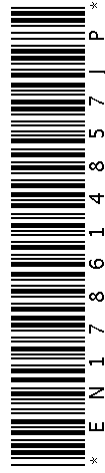
|  |  |                           |  |  |  |   |  |
|--|--|---------------------------|--|--|--|---|--|
| From (Sender) Name & Address   |  | Date mailed               |  | 郵便料金   |  | 諸料金   |  |
| Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo  |  | 2022 06 28                |  | 損害要償額  |  | 合計金額 Postage Paid   |  |
| Postal Code 135-0064   |  | JAPAN                     |  | 総重量<br>Total gross weight  |  | 8280 Yen  |  |
| TEL +82-70-8028-0952   |  | FAX                       |  | To (Addressee) Name & Address  |  |   |  |
|  |  | Country KOREA             |  | Lee Seung-heon<br>Lee Seung-heon<br>1st floor, tree<br>(shop), 67, Bocheon-ro, Wonnam-myeon, Eumseong-gun,<br>Chungcheongbuk-do (Wonnam-myeon) |  |   |  |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents   |  | HSコード<br>HS tariff number |  | 内容品の原産国<br>Country of origin of goods  |  | 内容品の個数<br>Number of items contained   |  |
| Health food  |  |                           |  |  |  | 6   |  |
| Health food  |  |                           |  |  |  | 6   |  |
| Health food  |  |                           |  |  |  | 6   |  |
| 内容品の価格<br>Value  |  | 正味重量<br>Net weight        |  | 内容品の価格<br>Value  |  | TEL 010-2394-6533   |  |
| USD25.86   |  | g                         |  | USD27.96   |  | FAX 010-2394-6533   |  |
| USD28.98   |  |                           |  |  |  | 内容品種別<br>Contents type  |  |
|  |  |                           |  |  |  | <input type="checkbox"/> 贈物 Gift<br><input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods<br><input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods<br><input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample<br><input type="checkbox"/> その他 Others<br><input type="checkbox"/> 書類 Documents |  |
|  |  |                           |  |  |  | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value 8280 Yen   |  |
| No commercial value for customs purpose only.  |  |                           |  |  |  |   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  |                           |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物   |  |   |  |
| ご依頼主控えへの署名は不要です  |  |                           |  | この郵便物は<br>Number of this pieces  |  |   |  |
|  |  |                           |  | 番目 / 個中<br>Total number of pieces  |  |   |  |

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

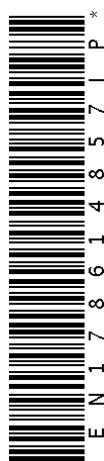
|   |  |                      |  |
|---|--|----------------------|--|
| EMS受取書 (Sender's Copy)<br>正に受領いたしました。   |  | Country KOREA        |  |
| Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Gangnam Ajumma (Vibex Seiyaku)<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 日付印 Date Stamp       |  |
| JAPAN   |  | Country KOREA        |  |
| 135-0064  |  | TEL +82-70-8028-0952 |  |
| TEL +82-70-8028-0952  |  | FAX                  |  |
| 【社員の方へ】<br>日付印を押印し、お客さまへお渡しください。  |  |                      |  |



\* E N 1 7 8 6 1 4 8 5 7 J P \*

お問い合わせ番号 (item number) : EN 178 614 857 JP

|  |  |                      |  |                                     |  |
|--|--|----------------------|--|-------------------------------------|--|
| Lee Seung-heon<br>Lee Seung-heon<br>1st floor, tree<br>(shop), 67, Bocheon-ro, Wonnam-myeon, Eumseong-gun,<br>Chungcheongbuk-do (Wonnam-myeon) |  | 郵便料金 (円) 諸料金 (円)     |  | 郵便料金 (円) 諸料金 (円)                    |  |
| Postal Code 27726  |  | Country KOREA        |  | 合計 (円) (Postage)                    |  |
| TEL 10-2394-6533   |  | TEL 10-2394-6533     |  | FAX 010-2394-6533                   |  |
| 内容品詳細  |  | 損害要償額 (円)            |  | 商品見本                                |  |
| Health food  |  | USD25.86             |  | <input type="checkbox"/>            |  |
| Health food  |  | USD27.96             |  | <input type="checkbox"/>            |  |
| Health food  |  | USD28.98             |  | <input checked="" type="checkbox"/> |  |
| No commercial value for customs purpose only.  |  | 日本円換算合計 (円)          |  | 8280                                |  |
| JAPAN  |  | Country KOREA        |  | Date Stamp                          |  |
| 135-0064   |  | TEL +82-70-8028-0952 |  | FAX                                 |  |
| TEL +82-70-8028-0952   |  | FAX                  |  | 10年保存                               |  |
| 内容品詳細  |  | 原産国                  |  | HSコード                               |  |
| Health food  |  |                      |  | 6                                   |  |
| Health food  |  |                      |  | 6                                   |  |
| Health food  |  |                      |  | 6                                   |  |
| No commercial value for customs purpose only.  |  |                      |  |                                     |  |



\* E N 1 7 8 6 1 4 8 5 7 J P \*

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。